

Bijlage VMBO-BB
2023

tijdvak 1

Spaans CSE BB

Tekstboekje

Flor de galleta para esta primavera

Ingredientes para 20 galletas pequeñas

- 250 gramos de harina
- 100 gramos de azúcar
- 100 gramos de mantequilla
- 1 cucharadita de levadura en polvo¹⁾
- 1 cucharadita de vainilla
- 1 huevo
- 100 gramos de semillas de chia
- M&M's de diferentes colores



Preparación

(1) La masa

- Colocar en un bol la mantequilla y el azúcar. Mezclar todo.
- Añadir el huevo y la vainilla.
- Añadir la harina, la levadura en polvo y las semillas de chia.
- Mezclar todo bien.
- Dejar la masa preparada en el frigorífico durante unos 20 minutos.

(2) Las galletas

- Precalentar el horno a 180°.
- Estirar²⁾ la masa.
- Hacer las galletas con un cortador en forma de flor.
- Hornear las galletas 15 minutos aproximadamente.
- Decorar cada galleta con un M&M.

Sugerencia para el Día de la Primavera

Puedes colocar dos o tres galletas en una bolsa con una tarjeta y regalarles la bolsa a tus amigos por el Día de la Primavera.

adaptado de: <https://upssdigital.com>, diciembre de 2019

noot 1 la levadura en polvo = de gist in poedervorm

noot 2 estirar = uitrollen

Tarta de queso



(1) Muchas de las comidas y preparaciones que usamos hoy en día son muy similares a las que hacían los antiguos griegos y romanos. También es así con la tarta de queso. En la antigua Grecia es uno de los platos que toman los atletas en los Juegos Olímpicos. Durante la Edad Media¹⁾ se come la tarta de queso en prácticamente toda Europa. Y más tarde los españoles llevan la tarta de queso a las Américas, donde tiene ahora especial importancia en la cocina de los Estados Unidos.

(2) Ahora, la tarta de queso es uno de los postres más populares de la cocina de España. Hay muchas tartas de queso diferentes y cada cocinero tiene su propia receta. Hay tartas de queso que se preparan en el horno y otras que se preparan en el frigorífico. Normalmente son tartas muy ligeras. Lo único que está claro es que el ingrediente principal es el queso, pero hay muchas clases de quesos. Ya solo con este ingrediente podemos obtener una gran cantidad de sabores diferentes de la tarta de queso.

adaptado de: www.que.es, 18-10-2020

noot 1 la Edad Media = de middeleeuwen

¿Cómo puedes aprender a escribir más rápido?



(1) La universidad de Zaragoza (España) ha realizado un estudio sobre la velocidad cuando escribimos en teléfonos móviles y teclados¹⁾ de ordenador. Resulta que en general los jóvenes escriben mucho más rápido en un móvil que los adultos. Los jóvenes entre 10 y 19 años escriben aproximadamente 10 palabras más por minuto que los adultos de unos 40 años. En los móviles, los jóvenes pasan más tiempo en las redes sociales para comunicarse entre ellos que los adultos. Usan el móvil más o menos 6 horas al día. Esto explica la diferencia en velocidad.

(2) ¿Un dedo o dos?

Los investigadores han analizado la velocidad de escritura, los errores y otros factores relacionados con escribir en los móviles. La conclusión es que las personas que escriben con un solo dedo tienen menos velocidad que las personas que usan dos dedos.

(3) Activar la corrección automática

Según el estudio, si activas la corrección automática en el teléfono puedes escribir más rápido. Sin embargo, si usas la predicción²⁾ de palabras, escribes más lento. Con esta función necesitas más tiempo para pensar cuál es la palabra que quieres escribir en tu mensaje. Por eso los usuarios de la predicción de palabras escriben más lento.

adaptado de: www.prensalibre.com, 04-10-2019

noot 1 el teclado = het toetsenbord

noot 2 la predicción = de voorspelling

Horóscopo - octubre

Horóscopo válido desde el 1 hasta el 31 de octubre



1: Piscis

Va a llegar a ti una sorpresa que te va a llenar de alegría. Puede ser un regalo que has esperado por mucho tiempo o una noticia de un viaje. Disfruta del momento.



2: Tauro

Si has tenido problemas con un(a) profesor(a), alguien en casa o tu jefe en el trabajo, es el momento de respirar profundo, llenarte de paciencia e intentar no ser impulsivo.



3: Libra

Alguien te mira constantemente. Está analizando tus actitudes para saber si puede esperar algo de ti. Vas a descubrir de quién se trata, pero no te va a gustar...

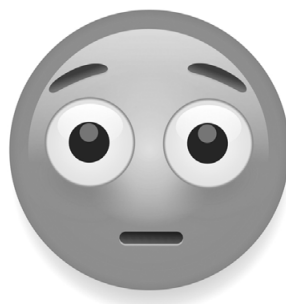


4: Sagitario

Haz este cásting que te interesa tanto. Tienes mucho talento y es el momento de explorarlo al máximo. ¡Te vas a llevar sorpresas agradables!

adaptado de: <https://www.generacion21.com>, sin fecha

Desastre total



A todos nos ha pasado: una primera cita que sale muy mal. Lee aquí tres situaciones divertidas. Y piensa: no eres el único que has hecho el ridículo¹⁾ en tu primera cita.

Situación 1

Tranquilamente estás tomando algo con tu cita en un bar. De repente entra un grupo de mujeres haciendo mucho ruido. ¡Oh, no! Es tu madre con sus amigas que vienen a beber algo. Inmediatamente están todas alrededor de tu mesa, se presentan y comienzan a hablar con tu cita.

Situación 2

Ya durante una semana estás pensando en qué ropa vas a ponerte para la cita, no puedes elegir. ¿Me pongo esta camiseta con estos zapatos, mejor vaqueros...? Cuando finalmente estás con tu cita, una señora viene y te dice: "Perdona, llevas todavía la etiqueta en tu camiseta".

Situación 3

Finalmente, vas a quedar con la persona con quien has estado chateando durante meses. Cuando llegas, ves claramente: tiene que ser esa persona de pelo rubio. Te presentas, pero algo no va bien. La persona que tienes delante te dice: "¿Quién eres tú?" Te das la vuelta²⁾ y ves a tu verdadera cita que se ríe³⁾ de ti a pocos metros de distancia.

adaptado de: Bravo 551, enero de 2017

noot 1 hacer el ridículo = jezelf voor schut zetten

noot 2 darse la vuelta = zich omdraaien

noot 3 reírse = lachen

La historia del helado de uva

En cualquier momento del día nos gusta tomar un helado, pero especialmente después de la comida: el helado es uno de los postres más ricos. También en verano, cuando hace calor, nos gusta disfrutar de un helado en la playa o en la terraza de una heladería.



(1) El italiano Francesco Procopio dei Coltelli abre la primera heladería de la historia en 1686, en París. Su heladería se llama 'Café Procope', y es famosa por sus helados y su café. Los primeros sabores que se producen son vainilla y chocolate, y después también vienen los sabores fresa, nuez y yogur. Durante muchos años se continúa inventando nuevos sabores de helados.

(2) En 1876, en los Estados Unidos, un señor llamado Robert Green, intenta crear un helado con sabor a uva. Es imposible porque esta fruta contiene antocianina¹⁾. Por eso es muy difícil congelar²⁾ la uva. Robert Green intenta varias veces congelar la uva, pero sin resultado.

(3) En 1976, un señor llamado Ben, responsable de la compañía *Ben & Jerry's*, intenta también congelar la uva. Él promete a una amiga, Becky, crear un helado de uva, porque es la fruta favorita de ella. Ben sabe que va a ser un trabajo difícil de realizar, pero quiere hacer un nuevo intento. Él añade la piel³⁾ de las uvas al congelamiento y su experimento tiene buen resultado: finalmente hay helado de uva.

(4) A su amiga le gusta mucho el helado de uva y le da un poco de helado a su perro, pero poco tiempo después el animal muere. Resulta que la antocianina es tóxica para los perros. Ben informa a la industria farmacéutica⁴⁾ de la muerte del perro. La industria farmacéutica decide investigar los peligros del helado de uva para la salud de las personas y por eso el gobierno americano ha prohibido la producción de helado de uva hasta el año 2028.

adaptado de: <https://okdiario.com>, 28-09-2019

noot 1 la antocianina = anthocyaan: een kleurstof die in bepaalde planten voorkomt

noot 2 congelar = bevroren

noot 3 la piel = de schil

noot 4 la industria farmacéutica = de geneesmiddelenindustrie

¡Qué listas son las ballenas!



(1) Durante muchos años, los biólogos han estudiado el 'canto', el lenguaje de comunicación entre las ballenas. Estos cantos se oyen a kilómetros de distancia. Las ballenas cantan cuando quieren encontrar pareja o para expresar dolor o soledad. También cantan para marcar su territorio.

(2) Por desgracia, los enemigos de las ballenas, las orcas, también escuchan los cantos. Las ballenas adultas son demasiado grandes, así que para ellas no hay peligro, pero las orcas muchas veces atacan a los bebés de las ballenas.

(3) Ahora los biólogos saben que la comunicación entre las madres y sus bebés es diferente de la comunicación entre las ballenas adultas. Para no llamar la atención de los enemigos a larga distancia, los cantos entre las madres y sus bebés son más suaves y no se oyen a más de 100 metros de distancia. Es decir, las madres tienen un lenguaje de susurros para proteger a sus hijos de los ataques. ¡Qué listas son las ballenas!

adaptado de: www.quo.es, 09-10-2019

El cachorrito Vicente



Esta es la historia de Vicente, un cachorrito¹⁾ que vivía en el refugio²⁾ de la fundación *Rescátame*.

(1) Esta semana los nuevos dueños de Vicente vendrían³⁾ al refugio a recoger a Vicente para adoptarlo. Sus cuidadores del refugio se alegran mucho y deciden vestir a Vicente para esta ocasión con un esmoquin⁴⁾. Pero los nuevos dueños no han venido. Por eso, la Fundación *Rescátame* decide publicar esta historia y varias fotos de Vicente. Su historia rápidamente se hace viral en las redes sociales. Muchas personas reaccionan enfadadas porque “los nuevos dueños ya han abandonado a Vicente antes de adoptarlo”.

(2) Según el refugio, ésta es la razón para ser tan estrictos durante el proceso de adopción. “Queremos estar seguros de que nuestros animales van a quedar en excelentes manos para toda la vida. Cuidar de un animal es una responsabilidad. Si quieres adoptar, debes saber que es para siempre. Un animal no es una cosa que puedes dejar en la basura cuando ya no tienes ganas de cuidarlo”. Por suerte, la historia de Vicente ha tenido un final feliz: ha encontrado una familia y ya está con ella.

adaptado de: www.20minutos.es, 20-09-2020

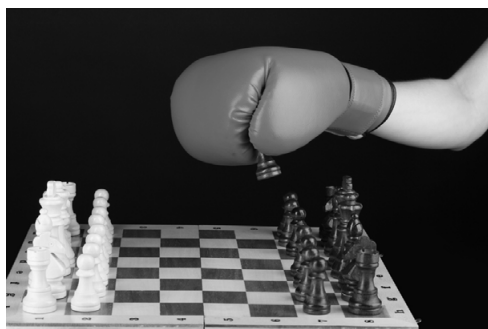
noot 1 el cachorrito = de puppy

noot 2 el refugio = het asiel

noot 3 vendrían = ze zouden komen

noot 4 el esmoquin = de smoking

El ajedrez boxeo



(1) El ajedrez boxeo, o *chess boxing* en inglés, es un deporte que combina el ajedrez y el boxeo. Es muy popular en Inglaterra y Alemania, y también se practica en España. Pero es el artista holandés Iepe Rubingh quien organizó el primer partido oficial en la primavera del 2003.

(2) En un partido de ajedrez boxeo pelean¹⁾ dos personas. El partido comienza con una ronda de ajedrez, seguida por una de boxeo, después otra ronda de ajedrez, etc. La idea es combinar el deporte mental más famoso, el ajedrez, con el deporte de lucha número uno, el boxeo. Para ganar un partido, un participante necesita cualidades físicas y mentales. Una ronda de boxeo dura 3 minutos y una ronda de ajedrez 4 minutos. Entre las rondas hay una pausa de un minuto en que los participantes pueden ponerse o quitarse los guantes de boxeo.

(3) Puedes ganar el partido por *knock-out* o por jaque-mate²⁾. Si después de 6 rondas de ajedrez y 5 rondas de boxeo el partido termina en empate³⁾, el participante con más puntos en boxeo es el ganador del partido. Si también el número de puntos es igual, la persona que juega con las figuras negras en el ajedrez gana el partido.

*adaptado de: <http://deportesextraordinariosgh.blogspot.com>,
octubre de 2019*

noot 1 pelear = strijden

noot 2 el jaque-mate = schaakmat: een speler verliest als hij schaakmat staat: zijn schaakstuk 'koning' kan geen kant meer op

noot 3 el empate = het gelijkspel

Disco Queens



Todos hacemos nuestro mejor esfuerzo¹⁾ cuando vamos a una discoteca, ¿verdad? Bueno, yo también. Solo que mi experiencia ha sido un caso especial.

Este fin de semana he ido por primera vez a una discoteca. Antes de ir estaba supernerviosa. Afortunadamente, al entrar, había muy buena música y por eso ya no estaba nerviosa. ¡Iba a ser una gran noche! Ha sonado una canción que a mi amiga y a mí nos encanta y hemos empezado a cantar como locas, hasta que, por un extraño caso, ¡el DJ ha dejado de pinchar²⁾! Nosotras, como estábamos tan motivadas, no lo hemos notado. De pronto hemos visto que todo el mundo nos estaba mirando, ¡estábamos cantando solas! ¡Para la próxima vez, desde luego, ya hemos aprendido!

Marta (14)

adaptado de: BRAVO, sin fecha

noot 1 hacer esfuerzo = hier: je van je beste kant laten zien

noot 2 pinchar = plaatjes draaien

Carta del lector



(1) Veo que cada día más hombres llevan calzoncillos¹⁾ debajo del bañador tipo bermuda. Hoy por ejemplo, he pasado el día en la piscina y todos los chicos llevaban la goma²⁾ de la ropa interior³⁾ por encima de su bañador. A mí no me gusta absolutamente nada.

5 (2) ¿Por qué? Muy sencillo. Los bañadores tipo bermuda normalmente tienen un forro interior⁴⁾ para garantizar comodidad. Este forro interior es de un material que se seca rápido. En cambio, los calzoncillos no se secan tan rápido. Pues es incómodo y también es bastante antihigiénico llevar calzoncillos debajo del bañador tipo bermuda.

10 (3) Además, con la ropa interior mojada⁵⁾ ya no puedes flotar y tampoco tienes toda la libertad posible para nadar o hacer otros movimientos. Entonces, ¿por qué llevar algo que hace más difícil moverse en el agua?

(4) Tampoco da un aspecto bonito. Ya es bastante horroroso mostrar la ropa interior por encima de un pantalón. ¿Qué gracia tiene llevarla
15 también con el bañador tipo bermuda? ¿Alguien lo encuentra atractivo? Pues yo, absolutamente no. No es por nada que se llama ropa interior.

José María González. Murcia.

adaptado de: www.trendenciashombre.com, 14-08-2015

noot 1 los calzoncillos = de onderbroek

noot 2 la goma = het elastiek, de elastische band

noot 3 la ropa interior = het ondergoed

noot 4 el forro interior = de binnenbroek

noot 5 mojado/-a = nat

Lees eerst de opgave voordat je naar de tekst gaat.

CICLO AVENTURA

SendaLaRibera

Bicicletas de alquiler - ciclo turismo en Suances



CICLO AVENTURA te ofrece una espectacular excursión en bicicleta en la región de Suances. Aquí abajo puedes leer toda la información. ¡Te esperamos!

Excursión cicloturismo

Para disfrutar de la naturaleza y del paisaje que ofrecen la senda y el pueblo de Suances puedes llevar tu propia bicicleta o alquilar una bicicleta en Suances, cerca del punto de partida y junto a la playa.

El camino es prácticamente llano¹⁾, sin dificultad. Entonces si no estás acostumbrado/a a montar en bicicleta, esta es la mejor opción para pasar un día en un paisaje bonito y diferente y disfrutar de tus compañeros, el paisaje y la bicicleta. Tú decides dónde terminas el paseo, y luego vuelves a Suances. ¡Anímate!

¿Para quiénes?

Esta actividad es para todas las edades y condiciones físicas, pero sobre todo para familias con niños, empresas, colegios, campamentos y las personas que no están acostumbradas a montar en bici.

Bicis y materiales

Si vienes sin bicicleta, puedes alquilar una por 11 €/día.

Tenemos bicis para niños, todas las tallas para adultos, sillas portabebés (hasta 15 kg) y carritos portaniños.

Información general

No se aceptan tarjetas de crédito.

Más información y reservas: 629 53 41 43

adaptado de: <http://sendalaribera.es>, primavera de 2020

noot 1 llano = vlak